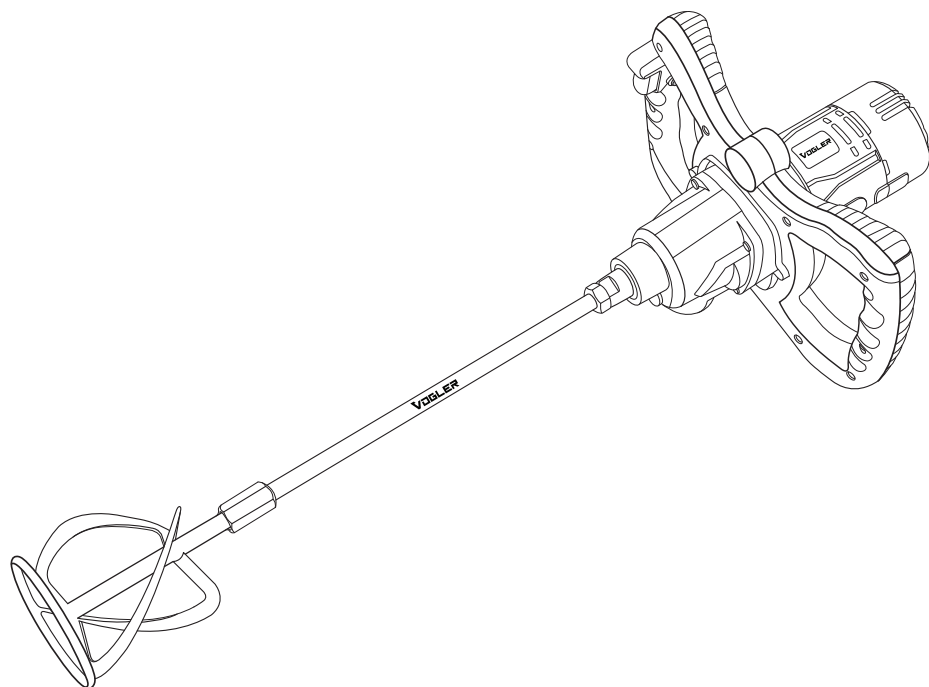


VOGLER®

TOOLS, WORK, INTEGRITY

V22200

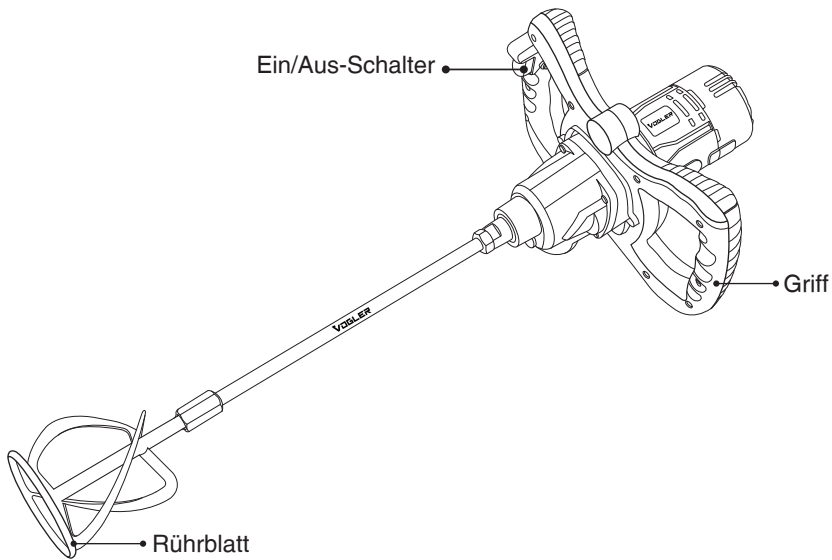


**ELEKTRISCHER RÜHRMISCHER MIT 2
GESCHWINDIGKEITEN 1300W**

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell	V22200
Leistung	1300W
Spannung	230–240V~
Frequenz	50Hz
Leerlaufdrehzahl	200-500/280-700 U/min
Paddeltyp	Teilbar
Paddeldurchmesser	120mm
Stangenlänge	21cm
Werkzeuganschlussgröße	M14
Stangenmaterial	A3 Stahl
Griffmaterial	PA6+GF30%
Klingenmaterial	A3 Stahl
Gewicht	3.89Kg
Zubehör	1 Stück Schraubenschlüssel 17-19mm 1 Stück Schraubenschlüssel 22-24mm 1 Paar Kohlebürsten

TEILELISTE



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



VOR DER BENUTZUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN

- Bei Nichtbeachtung kann zu einem elektrischen Schlag, Feuer oder schweren Verletzungen führen
- Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.
- Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich in diesem Handbuch auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug.

HINWEIS

⚡ Dieses Symbol weist darauf hin, dass im Inneren des Geräts

gefährliche Spannung herrscht, die einen Stromschlag verursachen kann.

 Dieses Symbol weist darauf hin, dass in der Anleitung wichtige Bedienungs- und Handhabungshinweise enthalten sind.

SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder dunkle Bereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit Elektrowerkzeugen nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, in denen sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen beim Bedienen eines Elektrowerkzeugs in sicherer Entfernung.
- Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Bei geerdetem Körper besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Elektrowerkzeug zu tragen, zu ziehen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Geräteteilen. Beschädigte oder

verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Wenn sich der Betrieb Ihres Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeiden lässt, schützen Sie es mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD). Die Verwendung eines RCD kann das Risiko eines Stromschlags verringern.
- Normalerweise wird empfohlen, eine Stromquelle über einen RCD mit einem Nennfehlerstrom von 30 mA oder weniger zu verwenden.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Bleiben Sie beim Umgang mit Elektrowerkzeugen aufmerksam und konzentriert. Bedienen Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Schon kurze Unaufmerksamkeit kann zu schweren Verletzungen führen. Wenn der Schalter die Stromversorgung nicht ein- oder ausschaltet, sollte
- Die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung ein MUSS sein. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme, Gehörschutz und andere PSA je nach Bedarf und Bedingungen können das Verletzungsrisiko verringern.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf AUS steht, bevor Sie das Werkzeug an eine Stromquelle oder einen Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Das Tragen eines Werkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten bei eingeschaltetem Schalter kann gefährlich sein.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Werkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel. Auf rotierenden Teilen zurückbleibende Werkzeuge können Verletzungen verursachen.
- Vermeiden Sie eine zu große Körperhaltung. Sorgen Sie stets für einen sicheren Stand und halten Sie das Gleichgewicht. So haben Sie das Werkzeug in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle.
- Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Zubehör. Halten Sie lange Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern, da sich diese darin verfangen können.
- Wenn Geräte zur Staubabsaugung und -sammlung vorhanden sind,

stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden. Eine effektive Staubsammlung kann die staubbedingten Gefahren erheblich reduzieren.

NUTZUNG UND WARTUNG VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Wählen Sie Elektrowerkzeuge entsprechend dem Verwendungszweck. Dies erhöht Ihre Effizienz und Sicherheit.
- Wenn sich das Gerät über den Schalter nicht ein- oder ausschalten lässt, darf das Elektrowerkzeug nicht mehr benutzt werden. Elektrowerkzeuge ohne Schalter sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz oder entnehmen Sie den Akku (falls vorhanden), bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Gerät verstauen. Diese Vorsichtsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Starts.
- Bewahren Sie Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Erlauben Sie niemandem die Benutzung des Werkzeugs, der mit diesem nicht vertraut ist oder diese Anweisungen nicht gelesen hat. Elektrowerkzeuge können in den Händen unerfahrener Personen gefährlich sein.
- Überprüfen Sie das Werkzeug auf Fehlausrichtungen, klemmende bewegliche Teile, Beschädigungen oder andere Zustände, die den sicheren Betrieb beeinträchtigen könnten. Reparieren Sie alle Mängel vor der Verwendung. Viele Unfälle sind auf schlecht gewartete Werkzeuge zurückzuführen.
- Warten Sie Werkzeuge und Zubehör regelmäßig. Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Gut gepflegte Werkzeuge mit scharfen Kanten sind sicherer und leichter zu kontrollieren.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör und Vorsätze nur bestimmungsgemäß und wie in dieser Anleitung beschrieben. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Aufgabe. Missbrauch kann zu gefährlichen Situationen führen.

SERVICE UND WARTUNG

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von qualifiziertem Wartungspersonal warten. Service- oder Wartungsarbeiten durch nicht qualifiziertes Personal können zu Verletzungen führen.
- Stellen Sie sicher, dass defekte Teile immer durch identische Original-Ersatzteile ersetzt werden. Dies trägt dazu bei, die Sicherheit und Leistung des Werkzeugs zu erhalten.
- Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln des Zubehörs.
- Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

HALTEN SIE DIE GRIFFE TROCKEN, SAUBER UND FREI VON ÖL UND FETT.

- Überprüfen Sie während des Betriebs immer den Sicherheitszustand der Maschine.
- Verwenden Sie die Maschine nur in einem geeigneten und sicheren Arbeitsbereich.
- Halten Sie andere Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Betreiben Sie die Maschine nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Dies erhöht die Gefahr eines Stromschlags.
- Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsbereichs.
- Überprüfen Sie, ob die Stromquelle/Spannung mit den Angaben auf dem Etikett der Maschine übereinstimmt.
- Das Netzteil muss ordnungsgemäß geerdet sein.
- Überlasten Sie die Maschine nicht.
- Verwenden Sie nur Kabel mit Standardlänge. Ziehen Sie beim Ausstecken am Stecker, nicht am Kabel. Schützen Sie das Kabel vor Hitze und Feuchtigkeit.
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Kabel.
- Ziehen Sie zur Wartung, zum Paddelwechsel oder bei Nichtgebrauch immer den Stecker aus der Steckdose.
- Keine brennbaren Materialien mischen.

- Reinigen Sie die Maschine nicht mit chemischen Lösungsmitteln. Diese können die Explosionsgefahr erhöhen.
- Verwenden Sie die Maschine niemals in brennbaren Umgebungen.
- Keine verschiebbaren oder beweglichen Mischtrommeln verwenden.
- Starten Sie den Mixer niemals, wenn sich das Mischwerkzeug nicht
- Lassen Sie die Maschine nicht ohne Last laufen.
- Tragen Sie beim Gebrauch der Maschine immer eine Schutzbrille und andere geeignete Schutzausrüstung.
- Verwenden Sie für die Wartung nur Original-Ersatzteile.

ANWENDUNGEN

VERWENDUNGSZWECK

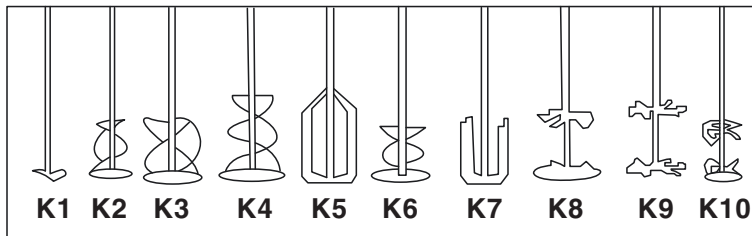
- Dieser elektrische Paddelmischer ist zum Mischen von Baustoffen und chemischen Materialien konzipiert. Er ist mit einem doppelten, gegenläufigen Mischwerkzeug ausgestattet (auf Wunsch kann auch ein einzelnes Mischwerkzeug verwendet werden).
- Es eignet sich ideal zum schnellen und gründlichen Mischen schwerer Materialien, insbesondere solcher, die sich nur schwer vermischen lassen, wie etwa hochdichter Mörtel, Trockenbaustoffe oder Kombinationen mehrerer Substanzen.
- Der Mischer unterstützt verschiedene Arten von Mischwerkzeugen und seine einstellbaren Geschwindigkeitseinstellungen ermöglichen es Ihnen, die spezifischen Mischanforderungen verschiedener Materialien zu erfüllen.

MONTAGE

• MISCHPADDEL

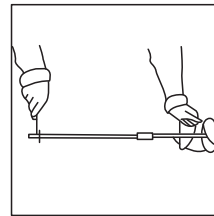
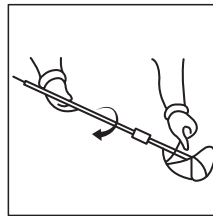
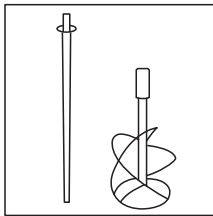
Der K3-Paddel gehört zur Standardausstattung von Mixern mit einem einzigen Mischwerkzeug. Für spezielle Anwendungen sind auch andere Mischwerkzeuge wie K1–K10 erhältlich. Diese Paddel

verfügen über eine M14-Verschraubung.



So montieren Sie das Rührpaddel:

- 1- Entnehmen Sie beide Teile des Mixwerkzeugs aus dem Karton.
- 2- Fügen Sie die beiden Teile zusammen.
- 3- Zum sicheren Festziehen einen Schraubenschlüssel verwenden.



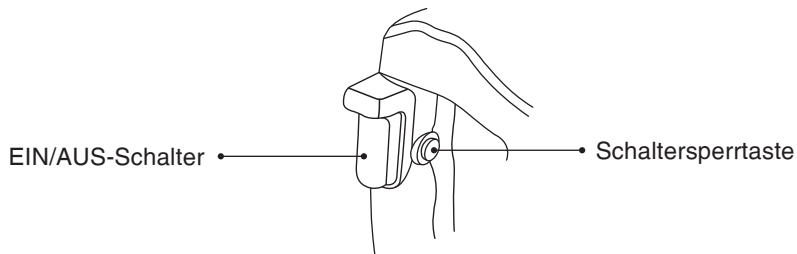
EINRICHTEN

•EIN-/AUSSCHALTEN

So schalten Sie die Maschine ein:

- 4- Drücken Sie zuerst die Schalterverriegelungstaste nach unten.
- 5- Halten Sie anschließend den Startschalter gedrückt, um die Maschine einzuschalten.

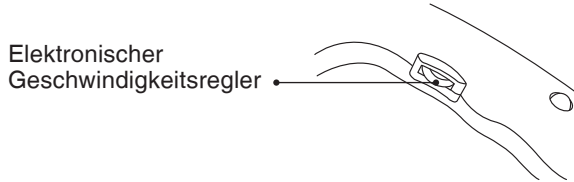
Zum Ausschalten lassen Sie den Startschalter einfach los.



GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG

•ELEKTRONISCHER GESCHWINDIGKEITSREGLER

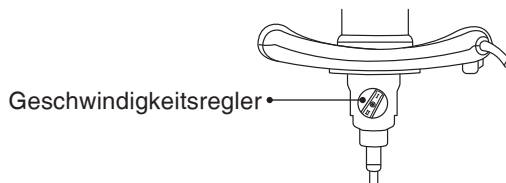
Schalten Sie zuerst den Netzschalter ein. Stellen Sie dann mit dem Regler am linken Griff die Geschwindigkeit auf die gewünschte Stufe ein.



•MECHANISCHER GESCHWINDIGKEITSREGLER

Um die Geschwindigkeit zu ändern, stellen Sie sicher, dass die Maschine vollständig stillsteht. Drehen Sie dann den Schaltknopf, um die gewünschte Geschwindigkeit auszuwählen:

- Gang I: Niedrige Geschwindigkeit (200–500 U/min)
- Gang II: Hohe Geschwindigkeit (280–700 U/min)



PFLEGE DER WERKZEUGE

•ÜBERLAST

•Vermeiden Sie übermäßigen Druck beim Bohren. Zu hoher Druck verringert die Geschwindigkeit und Effizienz der Maschine und kann zu einer Überlastung und damit zu Motorschäden führen.

Wenn der Bohrer zu heiß wird, lassen Sie ihn etwa zwei Minuten lang ohne Belastung abkühlen und unterbrechen Sie die Arbeit anschließend kurz.

Reinigen Sie den Bohrer regelmäßig mit einem sauberen Tuch und einer Bürste. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze frei von Staub und Verstopfungen sind.

 WARNUNG!

Verwenden Sie immer beide mitgelieferten Griffe. Der Verlust der Kontrolle über das Werkzeug kann zu schweren Verletzungen führen.

 VORSICHT

- **Luftstrom aufrechterhalten:** Reinigen Sie die Lüftungsschlitze des Werkzeugs regelmäßig, um Überhitzung zu vermeiden und optimale Leistung zu gewährleisten. Reinigen Sie sie häufiger, wenn Sie in staubiger Umgebung arbeiten.
- **Reinigung:** Verwenden Sie niemals Benzin, Verdünner, Alkohol oder Ähnliches. Es können Verfärbungen, Verformungen oder Risse auftreten.
- **Professionelle Wartung:** Für optimale Sicherheit und Zuverlässigkeit empfehlen wir, Reparaturen, Kohlebürstenwechsel und alle anderen Wartungsarbeiten, die über die Fähigkeiten des Benutzers hinausgehen, von einem autorisierten **VOGLER**-Servicezentrum unter Verwendung von Original-**VOGLER**-Ersatzteilen durchführen zu lassen.
- **Umweltschutz:** Dieses elektronische Gerät enthält Komponenten, die einer besonderen Entsorgung bedürfen. Um Ressourcen und Umwelt zu schonen, werfen Sie es bitte nicht in den Hausmüll. Recyceln Sie dieses Produkt über Ihr lokales Elektronik-Recyclingprogramm.

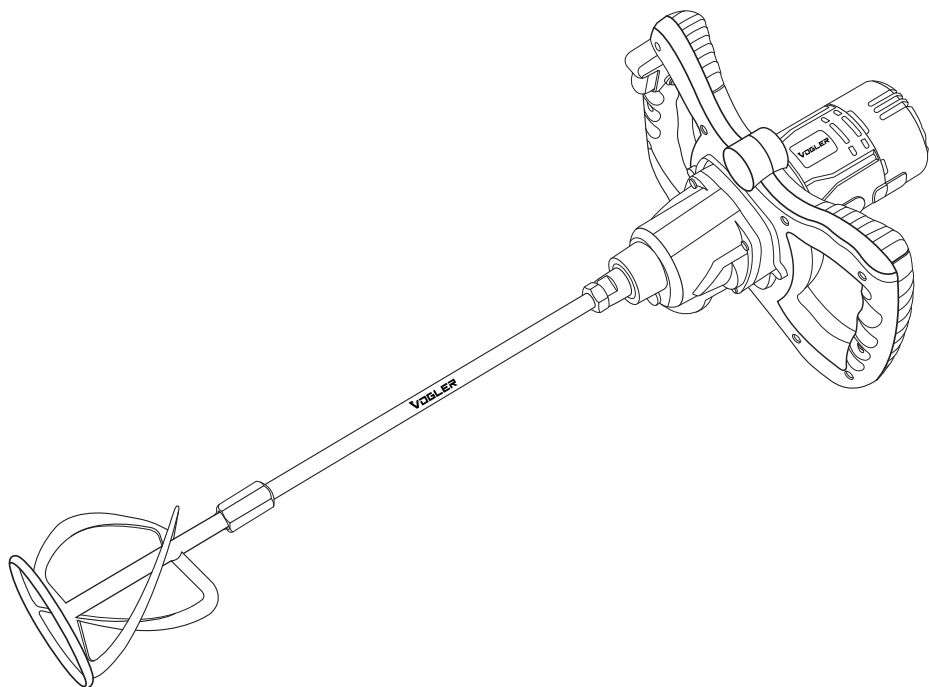
Bei Fragen können Sie sich auch an Ihr lokales Abfallwirtschaftsamt oder einen zertifizierten Elektronik-Recycler wenden.



VOGLER®

TOOLS, WORK, INTEGRITY

V22200

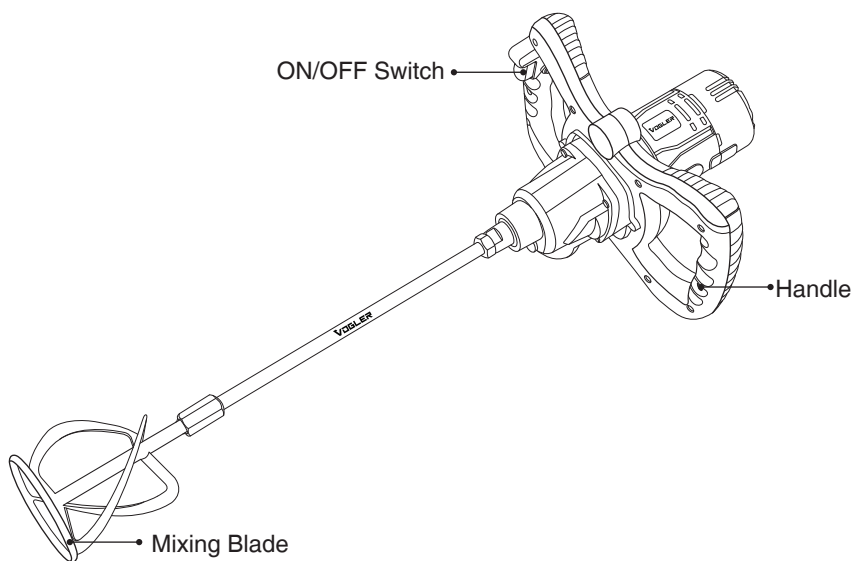


2-SPEED ELECTRIC PADDLE MIXER 1300W

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	V22200
Power	1300W
Voltage	230-240V~
Frequency	50Hz
No-Load Speed	200-500/280-700/min
Paddle Type	Split
Paddle Diameter	120mm
Rod Length	21cm
Tool Connection Size	M14
Rod Material	A3 Steel
Handle Material	PA6+GF30%
Blade Material	A3 Steel
Weight	3.89Kg
Accessories	1PC Wrench 17-19mm 1PC Wrench 22-24mm 1 Pair Carbon Brush

PART LIST



GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



READ THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE USE!

- Failure to follow them may result in electric shock, fire, or serious injury.
- Save all warnings and instructions for future reference.
- The term “power tool” in this manual refers to your mains-operated (corded) power tool.

NOTE

 This symbol indicates that there is dangerous voltage inside the unit, which may cause an electric shock.

 This symbol indicates that important operating and handling instructions are included in the manual.

WORKPLACE SAFETY

- Keep the work area clean and well lit. Cluttered or dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks, which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a safe distance while operating a power tool.
- Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool increases the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord to carry, pull, or unplug the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When using electric tools outdoors, always use proper extension cords suitable for outdoors. This will reduce the risk of electric shock.
- If it is impossible to avoid operating your electric tools in a humid environment, use the residual current device (RCD) for protection. Using an RCD can reduce the risk of electric shock.
- It is usually advised to use a power source via an RCD with a rated residual current of 30mA or less.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert and focused when using power tools. Do not operate them while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of distraction can result in serious personal injury.
- Using personal protective equipment is a **MUST**. Always wear safety glasses. Using dust masks, anti-slip safety shoes, safety helmets, hearing protection, and other PPEs based on necessity in different conditions can reduce the risk of personal injury.
- Prevent accidental starting. Ensure the switch is in the OFF position before connecting the tool to a power source or battery pack, picking it up, or carrying it. Carrying a tool with your finger on the switch or powering it with the switch on can be dangerous.
- Remove all adjustment keys or wrenches before turning the tool on. Tools left on rotating parts can cause injury.
- Do not overreach. Maintain proper footing and balance at all times. This ensures better control of the tool in unexpected situations.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or accessories. Keep long hair and clothing away from moving parts, as they can become entangled.
- If devices are provided for dust extraction and collection, ensure they are properly connected and used. Effective dust collection can significantly reduce dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND MAINTENANCE

- Choose power tools according to the purpose. This will enhance your efficiency and safety.
- If the switch doesn't turn the device on or off, the power tool should not be used. Power tools that cannot be controlled by switches are dangerous and must be repaired.
- Always unplug the tool or remove the battery pack (if applicable) before making adjustments, changing accessories, or storing the tool. This precaution reduces the risk of accidental startup.
- Store power tools out of the reach of children. Do not allow individuals

unfamiliar with the tool or these instructions to operate it. Power tools can be dangerous in the hands of untrained users.

- Check for misalignment, binding of moving parts, damage, or any condition that could affect safe operation. Repair any defects before use. Many accidents result from poorly maintained tools.
- Maintain tools and accessories regularly. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained tools with sharp edges are safer and easier to control.
- Use power tools, accessories, and attachments only as intended and as described in this manual, taking into account the working conditions and the task to be performed. Misuse can lead to hazardous situations.

SERVICE AND MAINTENANCE

- Have your power tool serviced by qualified maintenance personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
- Always ensure that any faulty parts are replaced with identical, original spare parts. This helps maintain the tool's safety and performance.
- Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.

SAFETY WARNINGS FOR ELECTRIC PADDLE MIXER

- Always check the machine's safety condition while it's operating.
- Use the machine only in a suitable and safe workspace.
- Keep other people away from the work area.
- Do not operate the machine in damp or wet environments. This increases the risk of electric shock.
- Make sure the workspace is well-lit.
- Check that the power source/voltage matches the information on the machine's label.
- The power supply must have proper grounding.
- Do not overload the machine.
- Use only standard-length cables. When unplugging, pull the plug, not

the cable. Keep the cable away from heat or moisture.

- Never use a damaged cable.
- Always unplug the machine for maintenance, paddle changes, or when not in use.
- Do not mix flammable materials.
- Do not clean the machine with chemical solvents. They can increase the risk of an explosion.
- Never use the machine in flammable environments.
- Do not use sliding or movable mixing drums.
- Never start the mixer unless the mixing tool is already inside the drum.
- Do not run the machine without a load.
- Always wear goggles and other proper safety gear when using the machine.
- Use only original spare parts for maintenance.

APPLICATIONS

INTENDED USE

- This electric paddle mixer is designed to mix construction and chemical materials. It comes equipped with a double counter-rotating mixing tool (a single mixing tool can also be used, if preferred).
- It is ideal for mixing heavy materials quickly and thoroughly, especially those that are difficult to blend, such as high-density mortar, dry building compounds, or combinations of multiple substances.
- The mixer supports various types of mixing tools, and its adjustable speed settings allow you to meet the specific mixing requirements of different materials.

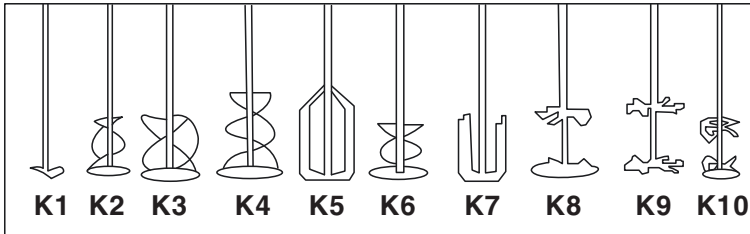
ASSEMBLY

• MIXING PADDLE

The K3 paddle is supplied as standard for mixers equipped with a single mixing tool. Other mixing tools, such as K1–K10, are also available

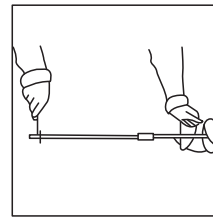
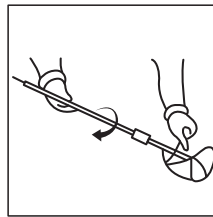
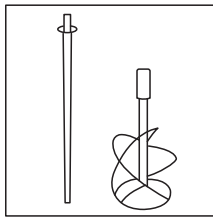
for specific applications.

These paddles use an M14 screw connection.



To assemble the mixing paddle:

- Remove both parts of the mixing tool from the carton.
- Fit the two parts together.
- Use a wrench to tighten securely.



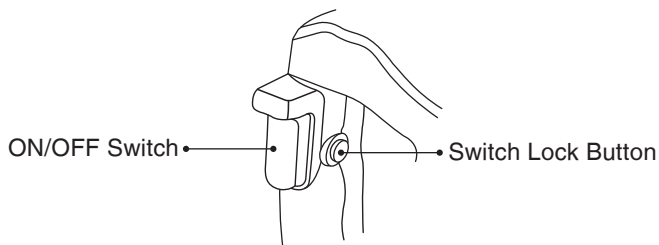
SETTING UP

•POWER ON/OFF

To power on the machine:

- First, press down the switch lock button.
- Then, press and hold the start switch to turn the machine on.

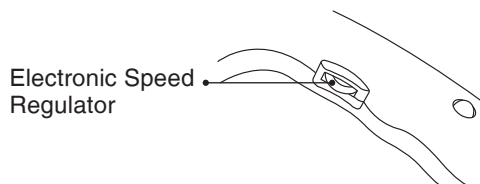
To power off, simply release the start switch.



SPEED SETTING

•ELECTRONIC SPEED REGULATOR

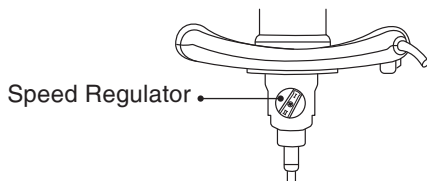
Turn on the power switch first. Then, use the regulator switch located on the left handle to adjust the speed to your desired level.



•ELECTRONIC SPEED REGULATOR

To change the speed, make sure the machine is completely stopped. Then turn the gear switch knob to select the desired speed:

- Gear I: Low speed (200–500/min)
- Gear II: High speed (280–700/min)



CARE OF THE TOOLS

•OVERLOAD

Avoid applying excessive force while drilling. Too much pressure reduces the machine's speed and efficiency, and can cause overload, potentially damaging the motor.

If the drill becomes too hot, let it run without a load for about two minutes to cool down, then pause your work for a short time.

Clean the drill regularly using a clean cloth and a brush. Make sure the ventilation slits are free of dust or obstructions.

 WARNING!

Always use both grips that come with the tool. Losing control of the tool may lead to serious injury.

 CAUTION!

- **Maintain airflow:** Regularly clean the tool's air vents to prevent overheating and ensure optimal performance. Clean them more frequently if working in dusty environments.

- **Cleaning:** Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol, or the like. Discoloration, deformation, or cracks may result.

- **Professional maintenance:** For optimal safety and reliability, we recommend that repairs, carbon brush replacement, and any other maintenance tasks beyond user capabilities be performed by an Authorized **VOGLER** Service Center using genuine **VOGLER** replacement parts.

- **Environmental Protection:** This electronic device contains components that require special disposal. To protect resources and the environment, please do not throw it away with regular household garbage. Recycle this product through your local electronics recycling program.

If you have any questions, you can also contact your local waste management office or a certified electronics recycler.

Vogler Tools

Blindeisenweg 37

41468 Neuss

Tel: +49 2131 2048971



www.voglertools.de



[@voglertools](https://www.instagram.com/voglertools)



[Vogler Tools](https://www.facebook.com/VoglerTools)